

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS**

**IR**

**ŠIAURĖS ŠALIŲ APLINKOS APSAUGOS FINANSŲ  
KORPORACIJOS  
(„NEFCO“)**

**SUSITARIMAS**

**DĖL NEFCO TEISINIO STATUSO LIETUVOJE**

2003 M. BALANDŽIO 8 D.

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ ir ŠIAURĖS ŠALIŲ APLINKOS  
APSAUGOS FINANSŲ KORPORACIJA (toliau – NEFCO), (toliau – ŠALYS),

**ATSIŽVELGDAMOS** į tai, kad NEFCO yra daugiašalė finansinė institucija, įsteigta Danijos Karalystės, Islandijos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės sutartimi;

**ATSIŽVELGDAMOS** į tai, kad NEFCO tikslas – skatinti investicijas, darančias teigiamą poveikį aplinkai Vidurio ir Rytų Europos šalyse;

**PRIPAŽINDAMOS**, kad NEFCO finansuoja Vidurio ir Rytų Europos šalių bendroves, įgyvendinančias projektus, kurių rezultatas – švaresnė pramonės gamyba arba mažesnis energijos suvartojimas, taip pat bendroves, įgyvendinančias projektus, kurių tikslas – padėti toms šalims, tarp jų ir Lietuvos Respublikai, visiškai įvykdyti ES direktyvų reikalavimus tokiuose sektoriuose kaip atliekų ir nuotekų tvarkymas, vandens tiekimas;

**ATSIŽVELGDAMOS** į tai, kad 1995 m. Šiaurės šalių aplinkos ministrai įsteigė Šiaurės šalių aplinkos apsaugos plėtros fondą ir įpareigojo NEFCO šalia kitos veiklos skirstyti lėšas lengvatinėmis sąlygomis (negrąžintinas paskolas) prioritetiniams aplinkosaugos projektams, vykdomiems NEFCO veiklos regionuose, *inter alia* Baltijos jūros regione;

**PAŽYMĖDAMOS**, kad Lietuvos Respublikos Vyriausybė, įtraukdama NEFCO į Tarptautinių finansinių institucijų sąrašą, patvirtintą finansų ministro 2001 m. įsakymu Nr. 171 (šio sąrašo kopija pridedama), bei sudarydama šį Susitarimą, siekia užtikrinti palankias sąlygas NEFCO veiklai Lietuvos Respublikos teritorijoje ir pripažįsta, kad būtina apsaugoti NEFCO investicijas Lietuvos Respublikos teritorijoje,

**S U D A R Ė** šį Susitarimą (toliau – **SUSITARIMAS**):

## 1 STRAIPSNIS

### Sąvokos

1.01. Šiame Susitarime vartojamos sąvokos:

- a) **Šalys** – Lietuvos Respublikos Vyriausybė ir NEFCO;
- b) **Veikla** – NEFCO vykdomas finansavimas per paskolas, negrąžintinas paskolas, investicijas į kapitalą vadovaujantis Lietuvos Respublikos įstatymais, NEFCO įstatais ir atitinkantis sąlygas ir reikalavimus, kurie yra atskirai nurodyti NEFCO ir atitinkamų finansavimo gavėjų rašytiniuose susitarimuose;
- c) **Investicijos** – visoks su veikla susijęs turtas pirmiausia, bet ne išimtinai, tai yra:

- i) nuosavybės teisė arba pretenzijos į pinigus pagal NEFCO ir finansavimo gavėjo susitarimus ir bet kuri veikla, turinti finansinę vertę;
- ii) bendrovių vertybiniai popieriai arba tokių bendrovių turto akcijos;
- iii) kilnojamas ir nekilnojamas turtas ir bet kuri kita nuosavybės teisė, įskaitant, bet neapsiribojant, hipoteka, teisė į skolininko turtą ir kitu įkeistu turtu;
- iv) intelektinė ir pramoninė nuosavybė bei prestižas;
- v) verslo koncesijos, suteiktos pagal įstatymą arba pagal susitarimą.

Kad ir koks būtų investuoto turto formos pakeitimas, investicijos pobūdis nesikeičia.

- d) **Įplaukos** – iš investicijos gaunamos sumos ir pirmiausia, bet ne išimtinai, palūkanos, turto vertės padidėjimo pajamos, rinkliavos, dividendai, pelnas ir honorarai.
- e) **Mokesčiai** – mokesčiai, žyminiai mokesčiai, maitai ir kitos valstybinės bet kokio pobūdžio rinkliavos, įskaitant, bet neapsiribojant pajamų mokesčiu, socialinio draudimo mokesčiu, pridėtinės vertės mokesčiu ir akcizus, kurie Lietuvos Respublikos teritorijoje taikomi šio Susitarimo pasirašymo dieną ar pradedami imti vėliau.

## 2 STRAIPSNIS NEFCO veikla ir statusas Lietuvoje

- 2.01. Atsižvelgdama į tai, ar atskiri projektai atitinka NEFCO politikos kryptis, NEFCO, siekdama įgyvendinti prioritetines investicijas į aplinkos apsaugą, Lietuvos valstybiniams ir privatiems subjektams finansavimą teiks investicijų į kapitalą, paskolų ir negrąžintinų paskolų forma.
- 2.02. NEFCO Lietuvoje pripažįstama kaip juridinis asmuo.

## 3 STRAIPSNIS Mokesčiai

- 3.01. NEFCO ir jos veikla, investicijos ir pajamos iš investicijų neapmokestinami pajamų mokesčiu ar turto vertės padidėjimo mokesčiu.
- 3.02. Jokie mokesčiai netaikomi gaminiams, kurie yra importuoti ar eksportuoti NEFCO naudojimui siekiant Lietuvoje vykdyti prioritetines aplinkosaugines investicijas, taip pat prekėms ir paslaugoms, finansuojamoms iš NEFCO lėšų pagal šį Susitarimą. NEFCO darbuotojų atvežamiems ar išvežamiems asmeniniams daiktams netaikomi jokie mokesčiai, išskyrus, kai tokie darbuotojai yra Lietuvos Respublikos piliečiai arba įdarbinimo NEFCO dieną yra nuolatiniai Lietuvos gyventojai.



- 6.02. Neapribodama šiame Susitarime numatytų kitų bendrųjų nuostatų, Lietuvos Respublikos Vyriausybė užtikrina, kad Lietuvos subjektai, kurie yra gavę NEFCO finansavimą, galėtų laisvai pirkti bet kurią tinkamą valiutą apmokėti įsipareigojimams pagal NEFCO ir tokių subjektų susitarimus.
- 6.03. Šiame Susitarime neaptais klausimais NEFCO taikomas režimas, ne mažiau palankus negu tas, kuris taikomas tarptautiniams juridiniams asmenims vadovaujantis nacionaliniais įstatymais ir kitais teisės aktais, taip pat Lietuvos Respublikos tarptautiniais susitarimais.

## **7 STRAIPSNIS**

### **Ginčų sprendimas**

- 7.01. Šio Susitarimo Šalių ginčai dėl šio Susitarimo ar dėl bet kurio papildomo susitarimo aiškinimo ar taikymo, kurie neišsprendžiami derybomis, perduodami nagrinėti iš trijų arbitrų sudarytam arbitražiniam teismui, kad šis priimtų galutinį sprendimą: vieną arbitrą skiria NEFCO, vieną – Lietuvos Respublikos Vyriausybė, trečią, kuris pirmininkauja arbitražiniam teismui, skiria pirmieji du arbitrai. Jei per 60 (šešiasdešimt) dienų po to, kai yra gautas kurios nors Šalies prašymas ginčą spręsti arbitražo tvarka, arbitrai nėra paskirti, bet kuri Šalis, jei nėra susitarta kitaip, gali prašyti Tarptautinio Teisingumo Teismo pirmininko atlikti būtinus paskyrimus.
- 7.02. Arbitražo posėdžiai vyksta Paryžiuje, jei Šalys nėra susitarusios kitaip.
- 7.03. Arbitražinis teismas sprendimus priima balsų dauguma. Jo sprendimai yra privalomi abiem Šalims. Savo jurisdikcijoje arbitražinis teismas taiko Tarptautinio investicinių ginčų sprendimo centro, įkurto remiantis Konvencijos dėl valstybių ir kitų valstybių fizinių ir juridinių asmenų investicinių ginčų sprendimo, arbitražinės procedūros reglamentą (taisykles) („ICSID taisykles“) ir jų laikosi.

## **8 STRAIPSNIS**

### **Baigiamosios nuostatos**

- 8.01. Susitarimas įsigalioja tą dieną, kai Lietuvos Respublikos Vyriausybė raštu praneša NEFCO apie tai, kad vidaus teisės reikalavimai, būtini šiam Susitarimui įsigaliojti, įvykdyti.
- 8.02. Šio Susitarimo nuostatos taikomos nuo jo įsigaliojimo dienos.
- 8.03. Šis Susitarimas keičiamas ar taisomas Šalių rašytiniu susitarimu.

8.04. Šis Susitarimas sudarytas neribotam laikui ir lieka galioti 12 (dvylika) mėnesių po to, kai viena Šalis gauna kitos Šalies rašytinį pranešimą apie savo sprendimą šį Susitarimą nutraukti. Visi kiti šio Susitarimo straipsniai galioja dar prieš nutraukiant šį Susitarimą pradėti veiklai tol, kol susitarimų, pasirašytų iki sprendimo nutraukti Susitarimo galiojimą, šalys bus visiškai įvykdžiusios savo įsipareigojimus pagal tuos susitarimus ir tiek laiko, kiek NEFCO jo pagrindai prireiks sutvarkyti savo reikalus ir valdomą turtą Lietuvos Respublikoje.

TAI PATVIRTINDAMI, toliau nurodyti tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį Susitarimą.

PASIRAŠYTA 2003 m. balandžio 8 d. Vilniuje, 2 (dviem) originalais, abu lietuvių ir anglų kalbomis. Abi Šalys saugoja po vieną originalo egzempliorių.

LIETUVOS RESPUBLIKOS  
VYRIAUSYBĖS VARDU



Arūnas Kundrotas  
Ministras

ŠIAURĖS ŠALIŲ APLINKOS  
APSAUGOS FINANSŲ  
KORPORACIJOS VARDU



Harro Pitkanen  
Generalinis direktorius



Solveig Nordstrom  
Viceprezidentė

TARPTAUTINIŲ FINANSINIŲ INSTITUCIJŲ (INSTITUCIJŲ ARBA ORGANIZACIJŲ, KURIŲ VISI NARIAI ARBA STEIGĖJAI YRA KELIŲ VALSTYBIŲ VYRIAUSYBĖS, TAIP PAT UŽSIENIO VALSTYBIŲ FONDŲ IR VALSTYBINIŲ INSTITUCIJŲ, KURIŲ DAUGIAU KAIP 50 PROCENTŲ AKCIJŲ PAKETO TURĖTOJAI YRA UŽSIENIO VALSTYBIŲ VYRIAUSYBĖS), UŽ KURIŲ SUTEIKTAS PASKOLAS JURIDINIŲ ASMENŲ IR JURIDINIO ASMENS TEISIŲ NETURINČIŲ ĮMONIŲ MOKAMOS PALŪKANOS NĖRA APMOKESTINAMOS PELNO (PAJAMŲ) MOKESČIU, SĄRAŠAS

| Tarptautinės finansinės institucijos pavadinimas   | Buveinė                      |
|--|------------------------------|
| 1. Austrijos Vyriausybė  | Austrija                     |
| 2. Commodity Credit Corporation  | Jungtinės Amerikos Valstijos |
| 3. A/S Ekspotfinans  | Norvegija                    |
| 4. Tarptautinis rekonstrukcijos ir plėtros bankas  | Jungtinės Amerikos Valstijos |
| 5. Tarptautinė finansų korporacija   | Jungtinės Amerikos Valstijos |
| 6. Daugiašalė investicijų draudimo agentūra  | Jungtinės Amerikos Valstijos |
| 7. Tarptautinis ginčų ir investicijų sprendimo centras                                       | Jungtinės Amerikos Valstijos |
| 8. Eksperto plėtojimo korporacija  | Kanada                       |
| 9. Kuveito fondas arabų šalių ekonominei plėtrai   | Kuveitas                     |
| 10. Europos komisija   | Belgija                      |
| 11. Europos Tarybos vystymo bankas   | Prancūzija                   |
| 12. Europos rekonstrukcijos ir plėtros bankas  | Didžioji Britanija           |
| 13. Europos investicijų bankas   | Liuksemburgas                |
| 14. JAV Eksperto – importo bankas  | Jungtinės Amerikos Valstijos |
| 15. Japonijos Eksperto – importo bankas  | Japonija                     |
| 16. Privataus eksperto finansavimo korporacija   | Jungtinės Amerikos Valstijos |
| 17. SIDA – Švedijos tarptautinė plėtros agentūra   | Švedija                      |
| 18. “AB Svensk Ekspertkredit”  | Švedija                      |
| 19. “Swedfund International AB”  | Švedija                      |
| 20. “Swedfund Financial Markets AB”  | Švedija                      |
| 21. Šiaurės investicijų bankas   | Suomija                      |
| 22. Šiaurės šalių aplinkosaugos finansavimo korporacija                                      | Suomija                      |
| 23. Švedijos nacionalinės energetikos administracija   | Švedija                      |
| 24. Tarptautinis valiutos fondas   | Jungtinės Amerikos Valstijos |
| 25. Jungtinių Amerikos Valstijų nepelno korporacija<br>“The Baltic-American Enterprise Fund” | Jungtinės Amerikos Valstijos |
| 26. Vokietijos investicijų ir vystymo bendrovė   | Vokietija                    |